



Nutzungsbestimmung: Dieses Dokument ist ausschließlich für den nicht-kommerziellen und persönlichen Einsatz in Forschung und Lehre bestimmt. Eine Vervielfältigung ist außerhalb des Einsatzes in Forschung und Lehre nicht gestattet. Die Quellenangabe und Urheberhinweise müssen stets auf dem Dokument verbleiben. Es werden keine Eigentumsrechte mit der Benutzung des Dokumentes übertragen. Eine Nutzung zu Veröffentlichungszwecken ist ausschließlich mit der Genehmigung des Fallarchives der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg gestattet. Die Weitergabe dieses Dokumentes an Dritte sowie die Veröffentlichung durch Dritte ist untersagt.

Sie erklären sich mit der Nutzung des vorliegenden Dokuments dazu bereit, alle datenschutzrechtlichen Bedingungen und Nutzungsbestimmungen anzuerkennen und zu wahren.

Aufgabenstellung (Missverständnis im Englischunterricht)

Kurzbeschreibung:

Nach einem Lehrervortrag im Fach Englisch in einer 7. Klasse einer Gesamtschule im Rahmen der Schulpraktischen Übungen fordert der Student die Schüler*innen dazu auf, typische Phrasen zu nennen, welche er zur Strukturierung des Vortrages genutzt hat. Die Klasse hat die Aufgabenstellung allerdings falsch verstanden.

[Der Student hält einen Vortrag über seinen Lieblingssänger. Während er spricht, haben die SuS die Aufgabe, zu notieren, welche typischen Phrasen er nutzt, um seinen Vortrag zu strukturieren.]

- 1 Student: Which phrases did you recognise in my presentation? [Er spricht leise, während
2 er seinen Tisch aufräumt.] Let me just get that cleared here. [Er nimmt eines
3 der Arbeitsblätter in die Hand und stellt sich wieder vor die Klasse.] Yes, for the
4 first one. For the introduction to the topic, what have you got? [Ein Junge in der
5 ersten Reihe sagt etwas.] Die Phrasen? Kamen vor ja. [Er schiebt die Tafel nach
6 oben und nimmt ein Stück Kreide in die Hand.] But first of all, hands up, what
7 did you hear, what, what did I say? [Er zeigt auf eine sich meldende Schülerin.]
8 Yes, what have you got? [Er klappt die Tafel zu.]
- 9 Schülerin A: Hm ... Ähm ...Dass er ... ähm, soll ich das jetzt auf englisch oder deutsch sagen?
- 10 Student: I want you to say the phrases in English.
- 11 Schülerin A: Äh, he was born, ähm, ähm ...
- 12 Student: Also, ich möchte nicht, dass ihr mir jetzt meinen Inhalt wieder gebt. Den Inhalt
13 möchte ich nicht wissen. Ich möchte wissen, was ich gesagt habe, um die ein-
14 zelnigen Phasen der Präsentation einzuleiten.
- 15 Schülerin A: Ähm, äh ... [???
- 16 Student: [Er schreibt 'introduction:' an die Tafel.] Was hab ich gesagt? Womit, was war
17 mein erster Satz? What was my first sentence? [Er zeigt auf einen sich melden-
18 den Schüler.] Yes.



- 19 Schüler B: Worüber Sie reden oder wen Sie vorstellen?
- 20 Student: Ja. [Er schreibt es an die Tafel, während er spricht.] Ich habe gesagt, today I
21 want to tell you something about. Ja. Write these phrases down, you, you need
22 them ... for your presentation. It is also possible to say ... [Er spricht, während
23 er schreibt.] Today I want to give you a presentation about. [Er schaut auf das
24 Blatt des Jungen in der ersten Reihe und zeigt darauf.] If these spaces are
25 empty, write them down. Okay? [Er schreibt 'structure:' an die Tafel. Die SuS
26 schreiben die Phrasen ab.] Which phrases did I use for the structure? [Die SuS
27 reagieren nicht.] If you like, I'm going to tell ... I'm going to tell you my structure
28 again. [Er holt seine Notizen vom Lehrertisch.] Firstly, I'm going to talk about
29 some general facts. Secondly, I want to talk about his career and give you an
30 example of one of his famous songs. Then I would like to give you my personal
31 opinion and in the end, I would like to give you a conclusion. [Er zeigt auf eine
32 Schülerin.] Yes.
- 33 Schülerin C: Sie reden über seine Karriere, dann Ihre eigene Meinung zu ihm und zeigen uns
34 seinen erfolgreichsten Song oder spielen uns den vor ...
- 35 Student: Ja, das ist richtig, das habe ich gesagt. Ähm, ich glaube, die Aufgabenstellung ist
36 noch nicht ganz klar. Ich möchte nicht, dass ihr mir genau sagt, was ich wieder-
37 gegeben habe, sondern, dass ihr die Phrasen, die, die Wortverbindungen, die
38 ich benutze im Englischen, euch aufschreibt für eure Präsentation. Wenn ich im
39 Deutschen sage, als erstes spreche ich über seine, sein Privatleben. Als zweites
40 spreche ich über seine Karriere. Dann möchte ich euch ein Beispiel. Und zum
41 Schluss möchte ich euch, äh, eine Zusammenfassung geben. Ja? Diese Phrasen
42 meine ich. So what did I say in English? [Er zeigt an die Tafel.] I'm going to do it
43 again. [Er geht zum Lehrertisch und nimmt erneut seine Notizen in die Hand.]
44 Firstly, I'm going to talk about mh-mh-mh. Secondly, I want to talk about his
45 career. Then I would like to give you an example. And in the end, I would like to
46 give you a conclusion. [Er legt seine Notizen wieder ab.]